Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla)

8 ta’ Mejju 2013 (*)

“Tassazzjoni — Taxxa fuq il-valur mi?jud — Sitt Direttiva Nru 77/388/KEE — Dritt g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input — Obbligi tal-persuna taxxabbli — ?amma ta’ fatturi irregolari jew impre?i?i — Omissjoni ta’ indikazzjonijiet obbligatorji — Rifjut tad-dritt g?al tnaqqis — Provi sussegwenti g?all-okkorrenza tat-tran?azzonijiet iffatturati — Fatturi kkore?uti — Dritt g?al ?las lura tal-VAT — Prin?ipju ta’ newtralità”

Fil-Kaw?a C?271/12,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Court d’appel de Mons (il-Bel?ju), permezz ta’ de?i?joni tal-25 ta’ Mejju 2012, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl-1 ta’ ?unju 2012, fil-pro?edura

Petroma Transports SA,

Martens Énergie SA,

Martens Immo SA,

Martens SA,

Fabian Martens,

Geoffroy Martens,

Thibault Martens,

vs

État belge,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn R. Silva de Lapuerta, President tal-Awla, G. Arestis (Relatur), J.?C. Bonichot, A. Arabadjiev u J. L. da Cruz Vilaça, Im?allfin,

Avukat ?enerali: E. Sharpston,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Petroma Transports SA, Martens Énergie SA, Martens Immo SA, Martens SA, kif ukoll g?al MM. F. Martens, G. Martens u T. Martens, minn O. Van Ermengem, avukat,

– g?all-Gvern Bel?jan, minn M. Jacobs u J.?C. Halleux, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn W. Roels u C. Soulay, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema' l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata' ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 94/5/KE, tal-14 ta' Frar 1994 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 255, iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva"), kif ukoll tal-prin?ipju ta' newtralità.

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kaw?a bejn Petroma Transports SA, Martens Énergie SA, Martens Immo SA, Martens SA, kif ukoll F. Martens, G. Martens u T. Martens, li flimkien jikkostitwixxu l-grupp Martens, u l-Istat Bel?jan dwar ir-rifjut ta' dan tal-a??ar li jag?tihom id-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem il-"VAT") g?al provvisti ta' servizzi pprovduti fi ?dan il-grupp Martens.

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni tal-Unjoni

3 L-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva jissu??etta g?all-VAT "il-provvista ta' o??etti u servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali".

4 Ta?t it-Titolu VII, intitolat "Fatt taxxabbli u intaxxar", l-Artikolu 10 tas-Sitt Direttiva jipprovdi li:

"1.a) 'Fatt taxxabbli' tfisser fatt li permezz tieg?u il-kondizzjonijet legali ne?essarji biex ikun hemm taxxa ji?u sodisfatti;

b) Ikun hemm taxxa meta l-awtorità tat-taxxa ssir intitolata bil-li?i f'mument partikolari biex ti?bor it-taxxa mill-persuna su??etta li t?allasha, g?alkemm i?-?mien g?all-?las jista' jkun pospost.

2. Ikun hemm fatt taxxabbli u jkun hemm taxxa meta l-o??etti jitwasslu jew is-servizzi jing?ataw. […]"

5 L-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva, intitolat "Ori?ini u skop tad-dritt li tnaqqas [g?al tnaqqis]" jipprovdi:

"1. Id-dritt li tnaqqas g?andu jqum fl-istess ?in meta t-taxxa mnaqqsa ssir taxxabbli.

2. Sa kemm l-o??etti u s-servizzi huma u?ati g?all-iskopijiet fuq it transazzjonijiet taxxabbli tieg?u, il-persuna taxxabbli tkun intitolata biex tnaqqas mit-taxxa li hi responsabbli biex t?allas:

a) taxxa fuq il-valur mi?jud dovuta jew m?allsa ?ewwa t-territorju tal-pajjiz rigward l-o??etti jew is-servizzi pprovduti jew li g?adg?andhom ji?u forniti lilu minn persuna taxxabli o?ra;

[…]"

6 L-Artikolu 18 tas-Sitt Direttiva, li jirrigwarda r-"Regoli li jirregolaw l-e?er?izzju tad-dritt li

tnaqqas [g?al tnaqqis]”, jispe?ifika:

“1. Biex te?er?ita d-dritt g?al tnaqqis, persuna taxxabbli g?andha tissodisfa l kondizzjonijiet li ?ejjin:

a) fir-rigward tad-deduzzjonijiet [tnaqqis] ta?t Artikolu 17(2)(a), i??omm fattura miktuba b’mod konformi ma’ l-Artikolu 22(3) [...]”

[…]

2. Il-persuna taxxabbli g?andha teffetwa t-tnaqqis billi tnaqqas mill-ammont totali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud dovut g?all-perijodu partikolari ta’ taxxa l-ammont totali fir-rigward ta’ li[ema], matul l-istess perjodu, id-dritt li tnaqqas irri?ulta u jista’ jkun e?er?itat ta?t id-disposizzjonijiet ta’ paragrafu 1.

[…]

3. L-Istati Membri g?andhom jistabbilixxu l-kondizzjonijet u l-pro?eduri fejn persuna taxxabbli tista’ tkun awtorizzata biex tag?mel it-tnaqqis li hu m’g?amilx b’mod konformi mad-disposizzjonijiet ta’ paragrafi 1 u 2.

[…]”

7 L-Artikolu 21(1)(a) u (?) tas-Sitt Direttiva jippprovdi li:

“Li ?ejjin g?andhom ikunu responsabbli biex i?allsu t-taxxa fuq il-valur mi?jud:

1. ta?t is-sistema interna:

a) persuni taxxabbli li jwettqu transazzjonijet taxxabbli barra dawk msemmija fl-Artikolu 9(2)(e) u mwettqa minn persuna residenti barra. [...]

[...]

?) kwalunkwe persuna li ssemmi t-taxxa fuq il-valur mi?jud fuq fattura jew dokument ie?or li jservi b?ala fattura [...]”

8 L-Artikolu 22 tas-Sitt Direttiva, fid-di?itatura tieg?u li tirri?ulta mill-Artikolu 28g, jipprovdi li:

“Obbligi fis-sistema interna

1. a) Kull persuna taxxabbli trid tiddikjara meta tibda, tinbidel jew tieqaf l-attivita tag?ha b?ala persuna taxxabbli.

[…]

2. a) Kull persuna taxxabbli g?andha ??omm kontijiet b’dettal suffi?jenti biex tippermetti l-applikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud u l-ispezzjoni mill-awtorita tat-taxxa.

[…]

3. a) Kull persuna taxxabbli trid to?ro? fattura, jew xi dokument ie?or li jservi ta’ fattura, g?al merkanzija u servizzi li tkun forniet jew ipprovdiet lil persuna taxxabbli o?ra jew lil persuna legali mhux taxxabbli. […]

[…]

b) Il-fattura trid tiddikjara b’mod ?ar il-prezz qabel it-taxxa u t-taxxa relevanti u kull rata ta’ taxxa kif ukoll xi e?enzjonijiet.

[…]

?) [L-Is]tati Membri jistabilixxu l-kriterji li jiddeterminaw jekk dokument jistax jitqies b?ala fattura.

[…]

8. [L-Is]tati Membri jistg?u jimponu obbligi o?rajn li jidhrulhom me?tie?a g?all-?bir tajjeb ta’ taxxa u biex ma ssirx eva?joni, su??etti g?all-?tie?a ta’ trattament indaqs ta’ transazzjonijiet domesti?i u transazzjonijiet li jsiru bejn Stati Membri minn persuni taxxabbli sakemm dawn l-obbligi, fin-negozju bejn Stati Membri, ma jag?tux lok g?al formalitajiet konnessi mal-qsim ta’ fruntieri.”

Il-le?i?lazzjoni Bel?jana

9 L-Artikolu 3(1)(1) tad-Digriet Irjali Nru 3, tal-10 ta’ Di?embru 1969, dwar it-tnaqqis g?all-applikazzjoni tal-VAT (*Moniteur belge* tat-12 ta’ Di?embru 1969) jipprovdi li:

“1. Sabiex tkun tista’ te?er?ita d-dritt tag?ha g?al tnaqqis, il-persuna taxxabbli g?andha:

1) g?at-taxxa fuq l-o??etti u s-servizzi li ?ew ipprovduti lilha, i??omm fattura redatta skont l-Artikolu 5 tad-Digriet Irjali Nru 1 tad-29 ta’ Novembru 1992[, dwar il-mi?uri inti?i li ji?guraw il-?las tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (*Moniteur belge* tal-31 ta’ Di?embru 1992, p. 27976), iktar ’il quddiem id-“Digriet Irjali Nru 1”)]”

10 Skont l-Artikolu 5(1)(6) tad-Digriet Irjali Nru 1, il-fattura g?andha tinkludi “l-informazzjoni ne?essarja sabiex ti?i ddeterminata t-tran?azzjoni u r-rata tat-taxxa dovuta, b’mod partikolari l-isem komuni tal-o??etti kkunsinnati u tas-servizzi pprovduti u tal-kwantità tag?hom kif ukoll tal-g?an tas-servizzi.”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

11 F. Martens, G. Martens u T. Martens huma l-aventi kaw?a ta’ J?P. Martens, li kien jopera impri?a unipersonali ta?t l-isem “Margaz”. Minn din l-impri?a ?viluppa l-grupp Martens, li l-kumpanniji tieg?u kienu je?er?itaw diversi attivitajiet, b?ax-xiri, il-bejg? u t-trasport ta’ prodotti tal-petrol kif ukoll servizzi ta’ xog?ol fuq proprjetà immobbli. Petroma Transports SA kienet il-kumpannija prin?ipali tal-grupp fir-rigward ta’ persunal u kienet tipprovdi diversi servizzi lill-kumpanniji l-o?rajn ta’ dan il-grupp. ?ew konklu?i kuntratti sabiex ji?i rregolat l-u?u ta’ dan il-persunal fil-kuntest tas-servizzi intra-grupp. Dawn il-kuntratti kienu jipprovdu remunerazzjoni g?al dawn is-servizzi fuq il-ba?i ta’ sig?at ma?duma mill-persunal.

12 Waqt il-kontrolli mwettqa mis-sena 1997, l-amministrazzjoni fiskali Bel?jani kkontestat, kemm g?al dak li jikkon?erna t-taxxi diretti kif ukoll il-VAT, il-fatturi intra-grupp u t-tnaqqis li kien jirri?ulta minnhom mis-sena ta’ tassazzjoni 1994, prin?ipalment min?abba li dawn il-fatturi intra-grupp ma kinux kompleti u ma setax ji?i stabbilit li kienu jikkorrispondu g?al servizzi reali. Il-parti l-kbira tal-imsemmija fatturi kienu jinkludu ammont globali, ming?ajr indikazzjoni tal-prezz unitarju u tan-numru ta’ sig?at ma?duma mill-membri tal-persunal tal-kumpanniji fornituri ta’ servizzi, li jipprevjeni kull kontroll tal-?bir e?att tat-taxxa mill-amministrazzjoni fiskali.

13 G?al din ir-ra?uni, l-amministrazzjoni fiskali ?a?det it-tnaqqis mag?mul mill-kumpanniji utenti tas-servizzi, b'mod partikolari, min?abba nuqqas ta' konformità mar-rekwi?iti previsti fl-Artikolu 5(1)(6) tad-Digriet Irjali Nru 1 u fl-Artikolu 3(1)(1) tad-Digriet Irjali Nru 3, tal-10 ta' Di?embru 1969, dwar it-tnaqqis g?all-applikazzjoni tal-VAT.

14 Sussegwentement, l-imsemmija kumpanniji pprovdew informazzjoni addizzjonali i?da l-amministrazzjoni fiskali ma qisitx b?ala ba?i suffi?jenti li tippermetti l-e?er?izzju tat-tnaqqis ta' ammonti differenti tal-VAT. Fil-fatt, din l-amministrazzjoni qieset li kienet tirrigwardaw, jew kuntratti privati ta' provvista ta' servizzi ppre?entati tard, wara t-twettiq ta' verifiki fiskali u wara l-komunikazzjoni tal-a??ustamenti li din l-amministrazzjoni kellha l-intenzjoni li tag?mel, u g?alhekk ma kellhomx data ?erta u ma kinux vinkolanti g?al terzi, jew fatturi li kienu kkompletati wara li n?ar?u, fl-istadju tal-pro?edura amministrattiva, miktuba bil-idejn b'riferimenti g?an-numru ta' sig?at ma?duma mill-membri tal-persunal, ir-rata orarja g?al xog?ol u n-natura tas-servizzi mog?tija u li, g?alhekk, skont l-amministrazzjoni fiskali, kienu neqsin minn kull sa??a probatorja.

15 Fit-2 ta' Frar 2005, it-Tribunal de première instance de Mons ta diversi sentenzi. Filwaqt li, g?al ?erti fatturi, huwa dde?ieda favur il-persuna taxxabbli, huwa kkonferma wkoll i?-?a?da g?at-tnaqqis tal-VAT fir-rigward ta' kumpanniji utenti ta' servizzi.

16 Wara talbiet ?odda dwar il-?las lura ta' taxxi m?allsa minn fornituri ta' servizzi, din il-qorti dde?idiet ukoll li tifta? mill-?did id-dibattiti. B'sentenza tat-23 ta' Frar 2010, it-Tribunal de première instance de Mons idde?ieda fuq il-kaw?a mag?quda u ?a?ad it-talbiet g?al ?las lura b?ala infondati. G?alhekk dawn il-fornituri ppre?entaw appell kontra din is-sentenza.

17 Huwa f'dawn i?-?irkustanzi li Cour d'appel de Mons idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

"1) Stat Membru jista' b'mod legali jirrifjuta t-tnaqqis fir-rigward ta' persuni taxxabbli, utenti ta' servizzi, li jkollhom fatturi difettu?i i?da kkompletati bil-produzzjoni ta' informazzjoni ma?suba sabiex tipprova r-realtà [l-okkorrenza], in-natura u l-ammont tat-tran?azzjonijiet iffatturati (kuntratti, stabbiliment mill-?did ta?-?ifri abba?i ta' dikjarazzjonijiet mill-[U]ffi?ju nazzjonali tas-sigurtà so?jali, informazzjoni fuq il-funzjonament tal-grupp involut…)?

2) Stat Membru li jirrifjuta t-tnaqqis fir-rigward ta' persuni taxxabbli u utenti ta' servizzi abba?i ta' fatturi impre?i?i ma g?andux jikkonstata li l-fatturi huma g?alhekk u bl-istess mod wisq impre?i?i sabiex ikun permess il-[?las] tal-VAT)? G?aldqastant, Stat Membru ma huwiex obbligat jag?ti, lill-kumpanniji fornituri ta' servizzi b'hekk ikkontestati, il-?las lura tal-VAT li kienet t?allset lilu, bil-g?an li ji?i ?gurat il-prin?ipju ta' newtralità tal-VAT?"

Fuq id-domandi preliminari

Osservazzjonijiet preliminari

18 G?andu ji?i rrilevat li l-qorti tar-rinviju ma indikatx id-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni li hija qed titlob li ji?u interpretati.

19 Madankollu, mid-de?i?joni tar-rinviju u mill-kuntest tal-kaw?a prin?ipali jirri?ulta li d-domandi preliminari jirrigwardaw l-interpretazzjoni ta' dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva u tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali.

20 Sa fejn mill-imsemmija de?i?joni jirri?ulta wkoll li l-ewwel fatturi kkontestati huma datati l-31 ta' Marzu 1994, id-dispo?izzjonijiet inkwistjoni g?andhom ji?u interpretati fil-ver?joni tag?hom applikabbli f'din id-data.

Fuq l-ewwel domanda

21 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk id-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprovdi li d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT jista' ji?i rrifjutat lil persuni taxxabbli, utenti ta' servizzi, li jkollhom fatturi inkompleti, meta dawn il-fatturi jitkomplew sussegwentement bil-produzzjoni ta' informazzjoni ma?suba sabiex tipprova l-okkorrenza, in-natura u l-ammont tat-tran?azzjonijiet iffatturati.

22 Preliminarjament, g?andu jitfakkar li d-dritt g?al tnaqqis huwa prin?ipju fundamentali tas-sistema komuni tal-VAT li ma jistax, fil-prin?ipju, ji?i limitat u li g?andu ji?i e?er?itat immedjatament fir-rigward tax-taxxa kollha fuq it-tran?azzjonijiet imwettqa tal-input (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-6 ta' Di?embru 2012, C?285/11, Bonik, C-285/11, punti 25 u 26 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

23 Is-sistema tat-tnaqqis stabbilita b'dan il-mod hija inti?a sabiex il-kummer?jant jin?eles g?al kollox mill-pi? tal-VAT dovuta jew im?allsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i kollha tieg?u. Is-sistema komuni tal-VAT tiggarantixxi, b'dan il-mod, in?newtralità fir-rigward tal-pi? fiskali tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, indipendentement mill-g?anijiet jew mir-ri?ultati ta' dawn l-attivitajiet, bil?kundizzjoni li l-imsemmija attivitajiet infushom ikunu, b?ala prin?ipju, su??etti g?all-VAT (ara s-sentenzi tad-29 ta' April 2004, Faxworld, C?137/02, ?abra p. I?5547, punt 37, u tat-22 ta' Di?embru 2010, Dankowski, C?438/09, ?abra p. I?14009, punt 24).

24 G?alhekk mill-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva jirri?ulta li kull persuna taxxabbli g?andha d-dritt g?al tnaqqis tal-ammonti ffatturati lilha b?ala VAT g?as-servizzi pprovduti lilha, sa fejn dawn is-servizzi huma u?ati g?all-b?onnijiet tat-tran?azzjonijiet taxxabbli tag?ha (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-23 ta' April 2009, PARAT Automobile Cabrio, C?74/08, ?abra p. I?3459, punt 17 u l-?urisprudenza ??itata).

25 Fir-rigward tal-modalitajiet li jirregolaw l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis, l-Artikolu 18(1)(a) tas-Sitt Direttiva jipprovdi li l-persuna taxxabbli g?andha ??omm fattura redatta skont l-Artikolu 22(3) ta' din id-direttiva.

26 Skont l-Artikolu 22(3)(b) tas-Sitt Direttiva, il-fattura g?andha tiddikjara, b'mod ?ar, il-prezz qabel it-taxxa u t-taxxa li tikkorrispondi g?al kull rata differenti, kif ukoll, skont il-ka?, l-e?enzjoni. L-Artikolu 22(3) jawtorizza lill-Istati Membri li jistabbilixxu l-kriterji li jiddeterminaw jekk dokument jistax jitqies b?ala fattura. Barra minn hekk, l-Artikolu 22(8) jippermetti lill-Istati Membri li jipprovdu obbligi o?rajn li jidhrilhom me?tie?a sabiex ji?guraw il-?bir e?att ta' taxxa u sabiex ti?i evitata l-frodi.

27 Minn dan jirri?ulta li, g?al dak li jikkon?erna l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis, is-Sitt Direttiva te?i?i biss li fattura tinkludi ?erti indikazzjonijiet u li l-Istati Membri jistg?u jipprovdu indikazzjonijiet addizzjonali sabiex ji?guraw il-?bir e?att tal-VAT u jippermettu l-kontroll tieg?u mill-amministrazzjoni fiskali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-14 ta' Lulju 1988, Jeunehomme u EGI, 123/87 u 330/87, ?abra p. 4517, punt 16).

28 Ir-rekwi?it, g?all-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis, ta' indikazzjonijiet o?ra fuq il-fattura b?al dik imsemmija fl-Artikolu 22(3)(b) tas-Sitt Direttiva g?andhom madankollu ji?u limitata g?al dak li

huwa ne?essarju sabiex ji?i ?gurat il-?bir tal-VAT u l-kontroll tieg?u mill-amministrazzjoni fiskali. Barra minn hekk, tali indikazzjonijiet ma g?andhomx, min?abba n-numru jew in-natura teknika tag?hom, irendu l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis prattikament impossibbli jew e??essivament diffi?li (sentenza Jeunehomme u EGI, i??itata iktar 'il fuq, punt 17).

29 Fir-rigward tal-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, g?andu ji?i rrilevat li l-Istat Bel?jan u?a l-fakultà prevista fl-Artikolu 22(8) tas-Sitt Direttiva, peress li, skont l-Artikolu 5(1)(6) tad-Digriet Irjali Nru 1, il-fattura g?andha tinkludi l-informazzjoni ne?essarja sabiex ti?i ddeterminata t-tran?azzjoni u r-rata tat-taxxa dovuta, b'mod partikolari l-isem komuni tal-o??etti kkunsinnati u tas-servizzi pprovduti u tal-kwantità tag?hom kif ukoll tal-g?an tag?hom.

30 F'dan ir-rigward, hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika jekk l-indikazzjonijiet addizzjonali imposti mill-imsemmija le?i?lazzjoni jikkonformawx mar-rekwi?iti msemmija fil-punt 28 ta' din is-sentenza.

31 Barra minn hekk, jekk fil-punt 41 tas-sentenza tal-15 ta' Lulju 2010, Pannon Gép Centrum, (C-368/09, ?abra p. I-7467), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li ma huwiex possibbli g?all-Istati Membri li jorbtu l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis mal-VAT mal-osservazzjoni ta' kundizzjonijiet marbuta mal-kontenut tal-fatturi, li ma humiex espressament previsti mid-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1), g?andu ji?i rrilevat li, fil-ka? inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, id-dispo?izzjonijiet fis-se?? dak i?-?mien kienu jippermettu lill-Istati Membri li jiffissaw il-kriterji li jipprovdu li dokument jista' jitqies b?ala minflok fattura.

32 Mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT ?ie rrifjutat lill-persuni taxxabbli, utenti ta' servizz, min?abba li l-fatturi inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma kinux suffi?jentement pre?i?i u kompleti. B'mod partikolari, il-qorti tar-rinviju tirrileva li l-parti l-kbira ta' dawn il-fatturi ma kinux jindikaw il-prezz unitarju u n-numru ta' sig?at ma?duma mill-membri tal-persunal tal-kumpanniji fornituri ta' servizzi, li jipprevjeni kull kontroll tal-?bir e?att tat-taxxa mill-amministrazzjoni fiskali.

33 Ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali jsostnu li l-assenza fil-fatturi ta' ?erti indikazzjonijiet me?tie?a mil-le?i?lazzjoni nazzjonali ma hijiex ta' natura li tqieg?ed inkwistjoni l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT meta l-okkorrenza, in-natura u l-portata tat-tran?azzjonijiet intwerew sussegwentement mill-amministrazzjoni fiskali.

34 G?andu jitfakkar li s-sistema komuni tal-VAT ma tipprojbixxix il-korrezzjoni ta' fatturi ?baljati. G?aldaqstant, meta l-kundizzjonijiet materjali kollha me?tie?a sabiex ikun jista' jsir benefi??ju mid-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT ikunu ssodisfatti u meta, qabel l-adozzjoni tad-de?i?joni mill-awtorità kkon?ernata, il-persuna taxxabbli tkun ipprovditilha fattura kkore?uta, din ma tistax ti?i rrifjutata l-benefi??ju ta' dan id-dritt min?abba li l-fattura inizjali kienet tinkludi ?ball (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Panon Gép Centrum, punti 43 sa 45).

35 Madankollu, g?andu ji?i kkonstatat li, fir-rigward tal-kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, l-informazzjoni me?tie?a sabiex tikkompleta u tirregolarizza l-fatturi tkun ?iet ippre?entata wara li l-amministrazzjoni fiskali tkun adottat id-de?i?joni tag?ha ta' rifjut g?ad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT, b'tali mod li, qabel l-adozzjoni ta' din id-de?i?joni, il-fatturi pprovduti lill-imsemmija amministrazzjoni ma kinux g?adhom ikkore?uti sabiex jippermettulha li ti?gura l-?bir e?att tal-VAT kif ukoll il-kontroll tieg?u.

36 Konsegwentement, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun li d-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva g?andhom ji?u interpretati fis-sens li ma jipprekludux le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprovdi li d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT jista' ji?i rrifjutat lil persuni

taxxabbli, utenti ta' servizzi, li jkollhom fatturi inkompleti, anki jekk dawn ji?u kkompletati bil-produzzjoni ta' informazzjoni ma?suba sabiex tipprova l-okkorrenza, in-natura u l-ammont tat-tran?azzjonijiet iffatturati wara l-adozzjoni ta' tali de?i?joni ta' rifjut.

Fuq it-tieni domanda

37 Permezz tat-tieni domanda, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk il-prin?ipju ta' newtralità fiskali g?andux ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi lill-amministrazzjoni fiskali milli tirrifjuta l-?las lura tal-VAT im?allsa minn kumpannija fornitur ta' servizzi meta l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT fuq l-imsemmija servizzi kien ?ie rrifjutat lill-kumpanniji utenti ta' dawn is-servizzi min?abba irregolaritajiet ikkonstatati fil-fatturi ma?ru?a mill-imsemmija kumpannija fornitur ta' servizzi.

38 G?alhekk tqum il-kwistjoni dwar jekk, sabiex ji?i ?gurat il-prin?ipju ta' newtralità fiskali, l-e?i?ibbiltà tal-VAT fir-rigward tal-fornitur ta' servizzi tistax ti?i kkundizzjonata permezz tal-e?er?izzju effettiv tat-tnaqqis tal-VAT fir-rigward tal-utent ta' dawn is-servizzi.

39 Skont l-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva, il-provvisti ta' o??etti jew ta' servizzi huma su??etti g?all-VAT peress li twettqu bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali. Mill-Artikolu 10(2) ta' din id-direttiva jirri?ulta li jkun hemm fatt taxxabbli u jkun hemm taxxa meta l-o??etti ji?u kkunsinnati jew il-provvista ta' servizzi titwettaq.

40 Hija ?urisprudenza stabbilita li l-VAT tin?abar fuq kull provvista ta' servizzi u fuq kull kunsinna ta' o??etti li jsiru bi ?las minn persuna taxxabbli (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-29 ta' Ottubru 2009, SKF, C?29/08, ?abra p. I?10413, punt 46 u l-?urisprudenza ??itata).

41 G?aldaqstant, g?andu ji?i kkonstatat, kif ukoll ?ustament isostnu l-Istat Bel?jan u l-Kummissjoni Ewropea fl-osservazzjonijiet bil-miktub tag?hom, mill-imsemmija dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva jirri?ulta li s-sistema komuni tal-VAT ma tissu??ettax l-e?i?ibbiltà tag?ha fir-rigward tal-persuna taxxabbli, fornitur ta' servizzi, g?all-e?er?izzju effettiv tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT fir-rigward tal-persuna taxxabbli, utenti ta' servizzi.

42 Mill-punt 13 ta' din is-sentenza jirri?ulta li l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT fuq il-provvisti ta' servizzi inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li normalment kienu jibbenefikaw lill-utenti tag?hom, ?ie rrifjutat lilhom min?abba l-assenza ta' ?erti indikazzjonijiet obbligatorji fuq il-fatturi ma?ru?a mill-fornitur ta' servizzi.

43 Peress li, fil-kaw?a prin?ipali, kien ?ie kkonfermat li s-servizzi su??etti g?all-VAT kienu fil-fatt ipprovduti, il-VAT marbuta ma' dawn it-tran?azzjonijiet kienet dovuta u ?iet ?ustament im?allsa lill-amministrazzjoni fiskali. F'dan il-kuntest, il-prin?ipju ta' newtralità fiskali ma jistax ji?i invokat sabiex ji?i ??ustifikat il-?las lura ta' VAT f'sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali. Kull interpretazzjoni o?ra tkun ta' natura li tiffavorixxi sitwazzjonijiet li jistg?u jipprevjenu l-?bir e?att tal-VAT, li l-Artikolu 22 tas-Sitt Direttiva jipprova spe?ifikament li jevita.

44 Konsegwentement, fid-dawl ta' dak li ntqal pre?edentement, ir-risposta g?at-tieni domandi g?andha tkun li l-prin?ipju ta' newtralità fiskali ma jipprekludix lill-amministrazzjoni fiskali milli tirrifjuta l-?las lura tal-VAT im?allsa minn kumpannija fornitur ta' servizzi meta l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT fuq dawn is-servizzi kien ?ie rrifjutat lill-kumpanniji utenti tal-imsemmija servizzi min?abba irregolaritajiet ikkonstatati fil-fatturi ma?ru?a mill-imsemmija kumpannija fornitur ta' servizzi.

Fuq l-ispejje?

45 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tieni Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **Id-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 94/5/KE, tal-14 ta' Frar 1994, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li ma jipprekludux le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprovdi li d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT jista' ji?i rrifjutat lil persuni taxxabbli, utenti ta' servizzi, li jkollhom fatturi inkompleti, anki jekk dawn ji?u kkompletati bil-produzzjoni ta' informazzjoni ma?suba sabiex tipprova l-okkorrenza, in-natura u l-ammont tat-tran?azzjonijiet iffatturati wara l-adozzjoni ta' tali de?i?joni ta' rifjut.**

2) **Il-prin?ipju ta' newtralità fiskali ma jipprekludix lill-amministrazzjoni fiskali milli tirrifjuta l-?las lura tal-VAT im?allsa minn kumpannija fornitur ta' servizzi meta l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT fuq l-imsemmija servizzi kien ?ie rrifjutat lill-kumpanniji utenti ta' dawn is-servizzi min?abba irregolaritajiet ikkonstatati fil-fatturi ma?ru?a mill-imsemmija kumpannija fornitur ta' servizzi.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Fran?i?.